

Автономное образовательное учреждение  
высшего образования Ленинградской области  
«Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»



Утверждаю

Проректор по учебной работе

В.Н. Чумаков

20 17 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**  
**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ»**

Направление подготовки  
40.03.01 Юриспруденция(уровень бакалавриата)

Направленность (профиль) образовательной программы  
гражданско-правовая

Форма обучения  
очная  
Год поступления: 2017

Гатчина  
2017

Рабочая программа по дисциплине «*Иностранный язык в сфере юриспруденции*» разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (далее ФГОС ВО) по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (уровень бакалавриата), направленность (профиль) подготовки – гражданско-правовая.

Организация-разработчик: АОУ ВО ЛО «Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»

Разработчики: кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков Налиткина О.В., старший преподаватель Бугаева С.А., старший преподаватель Прохорова Л.Е.

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков «26» августа 2017 г. Протокол № 1.

СОГЛАСОВАНО:

И.о. заведующего кафедрой иностранных языков \_\_\_\_\_ / Налиткина О.В.

Руководитель ОП по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция (уровень бакалавриата), направленность (профиль) подготовки – гражданско-правовая \_\_\_\_\_ / Бозиев Т.О.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Пояснительная записка.....	4
2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	5
3. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	8
4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.....	9
5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий.....	10
6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) .....	11
7. Фонд оценочных и методических материалов для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	12
7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.....	12
7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания .....	14
7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.....	24
7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков или опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций.....	33
8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля) .....	34
9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля).....	35
10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).....	36
11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем .....	39
12. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).....	39

## 1. Пояснительная записка

Обучение иностранному языку студентов неязыковых специальностей рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством межкультурной и межнациональной коммуникации, как в сферах профессиональных интересов, так и в ситуациях социального общения.

Развитие коммуникативной и языковой компетенций осуществляется в соответствии с основными положениями теории речевой деятельности на основе компетентностного подхода в соответствии с принципами единства целей, процесса и методики обучения иностранному языку; сочетания практической направленности с систематизацией языкового и речевого материала в сознании обучаемых; системности в организации взаимосвязанного обучения всем видам речевой деятельности; эффективного управления контролируемыми и самостоятельными формами работы; интенсификации учебного процесса на основе активизации речемыслительной деятельности студентов; аутентичности в отборе и организации учебных материалов; взаимосвязанного изучения языка и культуры; индивидуализации обучения; использования аудиовизуальной и информационных технологий.

Расширение международного сотрудничества в экономической, политической, правовой, научно-технической, культурной и образовательной областях требует от современного выпускника высшей школы активного владения иностранным языком, что нашло отражение в квалификационных характеристиках бакалавра.

Владение иностранным языком позволяет реализовать такие аспекты профессиональной деятельности, как своевременное ознакомление с новейшими технологиями, открытиями и тенденциями в развитии науки и техники, установление профессиональных контактов с зарубежными партнерами. Оно обеспечивает повышение уровня профессиональной компетенции.

Мотивацией при овладении иностранным языком прежде всего служит профессиональная потребность студента, готовящегося стать высококвалифицированным специалистом со знанием иностранного языка. В этой связи одной из главных особенностей этого учебного предмета в вузе является его профессионально-ориентированный характер, отраженный в учебной цели и содержании обучения.

Данная программа рассчитана на студентов, успешно прошедших подготовку в рамках основной образовательной программы, а ее содержание отражает требования квалификационных характеристик будущих выпускников и обеспечивает высокий уровень их подготовки.

Программа предусматривает комплексную теоретико-лингвистическую, практическую и информационно-аналитическую

подготовку бакалавра с целью выполнения выпускником функций, связанных с использованием иностранного языка в профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, для самообразовательных и других целей.

**Цели дисциплины:**

1. Развитие умения пользоваться различными формами и способами речевой деятельности, в том числе письменными, устными, экстралингвистическими, необходимыми для решения профессиональных задач;

2. Развитие умений, навыков и способностей студентов гибко и эффективно пользоваться иностранными языками в целях понимания и передачи информации;

3. Развитие у студентов лингвистической и культурологической компетенций, необходимых для интеграции в систему мировой и иноязычной культур.

В задачи курса входит обучение следующим видам речевой деятельности:

1. Говорению (умению вести спонтанную дискуссию с деловым партнером, поддерживать беседу на заданную тему, выполнять мини-презентации по предложенным темам);

2. Письму (умению вести деловую переписку (e-mail, обзор по делу, договоры и контракты разных типов, официальное письмо, юридическая переписка, жалоба, претензия));

3. Чтению (умению читать аутентичные тексты профессиональной направленности, выделять основную идею, ключевые понятия, выстраивать отдельные части текста в логическом порядке, соотносить части связанного текста с утверждениями);

4. Аудированию (умению понимать аутентичную речь в естественном темпе (телефонные разговоры, ведение переговоров, монологическая речь, выделять необходимую информацию и использовать ее в смежных по тематике контекстах).

**2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» участвует в формировании следующих компетенций:

ОК-5 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и	<b>Знать:</b> - базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса); - базовые нормы употребления лексики и фонетики;
---	--

<p>межкультурного взаимодействия</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;</li> <li>- основные способы работы над языковым и речевым материалом;</li> <li>- основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании;</li> <li>- страноведческую информацию, расширенную за счет новой тематики и проблематики речевого общения.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <p><i>в области аудирования:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных медийных и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи, выделять в них значимую / запрашиваемую информацию;</li> </ul> <p><i>в области чтения:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- понимать основное содержание аутентичных публицистических и прагматических текстов; выделять значимую / запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;</li> </ul> <p><i>в области говорения:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- начинать, вести / поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью / собеседование при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации; делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение;</li> </ul> <p><i>в области письма:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- заполнять бланки прагматического характера; вести запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также запись тезисов устного выступления / письменного доклада по изучаемой проблематике; поддерживать контакты при помощи электронной почты, оформлять CV и сопроводительное письмо; писать эссе-описание и эссе-рассуждение.</li> </ul> <p><b>Владеть/навыки:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров;</li> <li>- преодоления «сбоев» в коммуникации, вызванных объективными и субъективными социокультурными причинами;</li> <li>- сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;</li> <li>- самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с</li> </ul>
--------------------------------------	---

	использованием справочной и учебной литературы.
ОПК-7 – способность владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке	<p><b>Знать:</b> основы и стилевые особенности иноязычной коммуникации в устной и письменной формах для решения задач профессионального взаимодействия; специальную терминологию на иностранном языке.</p> <p><b>Уметь:</b> практически реализовывать коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального взаимодействия: в полной мере понимать иноязычные тексты профессиональной направленности и юридические документы; вести деловую переписку на иностранном языке; поддерживать беседу на профессиональную тематику с иностранными коллегами;</p> <p><b>Владеть/навыки:</b> навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального взаимодействия; навыками чтения и перевода иноязычных текстов профессиональной направленности; навыками составления юридических документов на иностранном языке.</p>

### 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

*Дисциплина Б1.Б.03 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» является дисциплиной базовой части для подготовки студентов по направлению 40.03.01 «Юриспруденция» (уровень бакалавриата), направленность (профиль) гражданско-правовая.*

#### Предшествующие и последующие дисциплины по компетенциям

Шифр компетенции	Предшествующие дисциплины учебного плана, в которых осваивается компетенция	Дисциплины учебного плана, в которых компетенция осваивается параллельно с изучаемой дисциплиной	Последующие дисциплины учебного плана, в которых осваивается компетенция
ОК-5 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Иностранный язык; Риторика	-	Проверка сформированности планируемых результатов освоения компетенции в рамках ГИА.
ОПК-7 – способность владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке	Иностранный язык	-	Проверка сформированности планируемых результатов освоения компетенции в рамках ГИА.



**4. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся**

Общая трудоемкость освоения учебной дисциплины «*Иностранный язык в сфере юриспруденции*» составляет 3 зачетные единицы или 108 академических часов.

Семестр		3 семестр	Всего, ак.часов
Общая трудоемкость (всего ак. часов / з.ед)		108/3	108/3
Контактная работа	Лекции	-	-
	Практические занятия	72	72
Самостоятельная работа		35	35
Вид промежуточной аттестации (конт./сам.раб.)	Зачет с оценкой	1/-	1

**5. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий**

**Распределение часов учебной работы студентов**

№	Наименование раздела дисциплины (тема)	Трудоемкость				Содержание
		всего	лекции	практич. занятия	самост. работа	
3 семестр						
1.	Карьера в сфере юриспруденции	19	0	12	7	Юридические профессии. Найм выпускников университетов. Юридические фирмы и курсы. Подходы к обучению.
2.	Контрактное право	25	0	18	7	Договор. Понятие договора. Обязательные элементы договора. Формы и виды контрактов. Последствия нарушения договора.
3.	Деликтное право	19	0	12	7	Виды деликтов. Особенности гражданских правонарушений. Виды возмещения ущерба.
4.	Уголовное право	19	0	12	7	Преступления в структурах госслужбы. Виды экономических преступлений. Виды наказаний.
5.	Коммерческое право	25	0	18	7	Правовое регулирование деятельности организаций. Виды компаний. Структура организации. Договоры, регулирующие деятельность юридических лиц.
Зачет с оценкой		1		1		
Итого за 3 семестр		108	0	73	35	

**6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

<b>№ темы</b>	<b>Виды самостоятельной работы</b>	<b>Трудоемкость, ак.часы</b>	<b>Форма контроля</b>
1.	Проработка нового лексического материала по рекомендованной литературе, дополнительным источникам информации; Работа со словарями и справочниками; Работа с текстами по изучаемой тематике.	7	Опрос. Тест. Словарный диктант.
2.	Проработка нового лексического материала по рекомендованной литературе, дополнительным источникам информации; Работа со словарями и справочниками; Работа с текстами по изучаемой тематике. Написание письменных работ.	7	Опрос. Тест. Словарный диктант. Проверка письменной работы.
3.	Проработка нового лексического материала по рекомендованной литературе, дополнительным источникам информации; Работа со словарями и справочниками; Работа с текстами по изучаемой тематике.	7	Опрос. Тест. Словарный диктант.
4.	Проработка нового лексического материала по рекомендованной литературе, дополнительным источникам информации; Работа со словарями и справочниками; Работа с текстами по изучаемой тематике.	7	Опрос. Тест. Словарный диктант.
5.	Проработка нового лексического материала по рекомендованной литературе, дополнительным источникам информации; Работа со словарями и справочниками; Работа с текстами по изучаемой тематике. Написание письменных работ.	7	Опрос. Тест. Словарный диктант. Проверка письменной работы.

Для самостоятельной работы по дисциплине (модулю) обучающиеся используют следующее учебно-методическое обеспечение:

1) Лебедева А.А. Английский язык для юристов. Предпринимательское право. Перевод контрактов: учеб.пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Юриспруденция" / Лебедева А.А. – М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2015. – 231 с.[Электронный ресурс].URL:<http://znanium.com/bookread2.php?book=872472>

2) Попов Е.Б., Феоктистова Е.М., Халюшева Г.Р. LegalEnglish: QuickOverview: Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева– М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. – 314 с.[Электронный ресурс].URL:<http://znanium.com/bookread2.php?book=515218>

3) Ачкевич В.А. Немецкий язык для юристов: учеб.пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности «Юриспруденция» / В. А. Ачкевич, О. Д. Рустамова; под ред. И. А. Горшенёвой. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2015. – 407 с. [Электронный ресурс].URL:<http://znanium.com/bookread2.php?book=881302>

4) Фонд оценочных и методических материалов по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции».

## **7.Фонд оценочных и методических материалов для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

### **7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы**

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» направлен на формирование следующих компетенций, отраженных в паспорте формирования компетенций:

– ОК-5 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

– ОПК-7 – способность владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке.

### **Перечень компетенций с указанием этапов их формирования**

ОК-5 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

1 этап	2 этап	3 этап
Иностранный язык (1 семестр)	Иностранный язык (2 семестр)	Иностранный язык в сфере юриспруденции (3 семестр)
Риторика		

<b>1 этап</b>	<b>2 этап</b>	<b>3 этап</b>
(1 семестр)		

ОПК-7 – способность владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке.

<b>1 этап</b>	<b>2 этап</b>	<b>3 этап</b>
Иностранный язык (1 семестр)	Иностранный язык (2 семестр)	Иностранный язык в сфере юриспруденции (3 семестр)

## 7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Результаты обучения	Этап формирования компетенции	Показатели и критерии оценивания				Оценочные средства для проверки формирования компетенции	
		отсутствие усвоения (0-54)	неполное усвоение (55-69)	хорошее усвоение (70-84)	отличное усвоение (85-100)	Текущий контроль	Промежуточная аттестация
ОК-5 – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия							
Знать	3	Не знает: - основных способов работы над языковым и речевым материалом; - базовых правил грамматики, норм употребления лексики и фонетики; - требований к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; - основных ресурсов, с помощью которых	Демонстрирует частичные знания: - основных способов работы над языковым и речевым материалом; - базовых правил грамматики, норм употребления лексики и фонетики; - требований к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; - основных ресурсов,	Имеет достаточный базовый объем знаний: - основных способов работы над языковым и речевым материалом; - базовых правил грамматики, норм употребления лексики и фонетики; - требований к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;	Демонстрирует высокий уровень знаний: - основных способов работы над языковым и речевым материалом; - базовых правил грамматики, норм употребления лексики и фонетики; - требований к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры; - основных ресурсов, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании;	Тестирование, письменные работы, диалоги на основе ролевой карты, монологические высказывания, ролевая игра	Билеты к зачету с оценкой

Результаты обучения	Этап формирования компетенции	Показатели и критерии оценивания				Оценочные средства для проверки формирования компетенции	
		отсутствие усвоения (0-54)	неполное усвоение (55-69)	хорошее усвоение (70-84)	отличное усвоение (85-100)	Текущий контроль	Промежуточная аттестация
		можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании: - страноведческой информации, расширенной за счет новой тематики и проблематики речевого общения.	с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании; - страноведческой информации, расширенной за счет новой тематики и проблематики речевого общения.	- основных ресурсов, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании; - страноведческой информации, расширенной за счет новой тематики и проблематики речевого общения.	- страноведческой информации, расширенной за счет новой тематики и проблематики речевого общения.		
Уметь	3	Не умеет или демонстрирует частичные умения, допуская грубые ошибки: - при использовании различных форм, видов устной и письменной коммуникации на и изучаемом иностранном языке в учебной	Демонстрирует частичные умения без грубых ошибок: - при использовании различных форм, видов устной и письменной коммуникации на и изучаемом иностранном языке в учебной деятельности; <i>в области</i>	Умеет применять знания на практике в базовом объеме: - при использовании различных форм, видов устной и письменной коммуникации на и изучаемом иностранном языке в учебной деятельности; <i>в области</i>	Демонстрирует высокий уровень умений: - при использовании различных форм, видов устной и письменной коммуникации на и изучаемом иностранном языке в учебной деятельности; <i>в области аудирования:</i> при восприятии на слух и понимании основного содержания несложных	Тестирование, письменные работы, диалоги на основе ролевой карты, монологические высказывания, ролевая игра	Билеты к зачету с оценкой

Результаты обучения	Этап формирования компетенции	Показатели и критерии оценивания				Оценочные средства для проверки формирования компетенции	
		отсутствие усвоения (0-54)	неполное усвоение (55-69)	хорошее усвоение (70-84)	отличное усвоение (85-100)	Текущий контроль	Промежуточная аттестация
		<p>деятельности; в области аудирования: при восприятии на слух и понимании основного содержания несложных прагматических профессионально-ориентированных текстов; при выделении значимой / запрашиваемой информации в несложных аутентичных текстах; в области чтения: при понимании основного содержания аутентичных публицистических и прагматических текстов; при</p>	<p>аудирования: при восприятии на слух и понимании основного содержания несложных прагматических профессионально-ориентированных текстов; при выделении значимой / запрашиваемой информации в несложных аутентичных текстах; в области чтения: при понимании основного содержания аутентичных публицистических и прагматических текстов; при выделении значимой / запрашив</p>	<p>аудирования: при восприятии на слух и понимании основного содержания несложных прагматических профессионально-ориентированных текстов; при выделении значимой / запрашиваемой информации в несложных аутентичных текстах; в области чтения: при понимании основного содержания аутентичных публицистических и прагматических текстов; при выделении значимой / запрашив</p>	<p>прагматических профессионально-ориентированных текстов; при выделении значимой / запрашиваемой информации в несложных аутентичных текстах; в области чтения: при понимании основного содержания аутентичных публицистических и прагматических текстов; при выделении значимой / запрашиваемой информации из справочно-информационного и рекламного характера; в области говорения: при начале, ведении / поддержании и окончании диалога-расспроса, диалога-обмена мнениями и диалога-интервью / собеседование</p>		



Результаты обучения	Этап формирования компетенции	Показатели и критерии оценивания				Оценочные средства для проверки формирования компетенции	
		отсутствие усвоения (0-54)	неполное усвоение (55-69)	хорошее усвоение (70-84)	отличное усвоение (85-100)	Текущий контроль	Промежуточная аттестация
		выделении значимой / запрашиваемой информации из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; <i>в области говорения:</i> при начале, ведении / поддержании и окончании диалога-расспроса, диалога-обмена мнениями и диалога-интервью / собеседовании при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации; при	аемой информации из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; <i>в области говорения:</i> при начале, ведении / поддержании и окончании диалога-расспроса, диалога-обмена мнениями и диалога-интервью / собеседовании при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации; при подготовке сообщений и	аемой информации из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера; <i>в области говорения:</i> при начале, ведении / поддержании и окончании диалога-расспроса, диалога-обмена мнениями и диалога-интервью / собеседовании при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации; при подготовке сообщений и	при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации; при подготовке сообщений и построении монолога-описания, монолога-повествования и монолога-рассуждения; <i>в области письма:</i> при заполнении бланков прагматического характера; записи основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также записи тезисов устного выступления / письменного доклада по изучаемой проблематике; поддержании контактов при помощи электронной почты, оформлении CVи		

Результаты обучения	Этап формирования компетенции	Показатели и критерии оценивания				Оценочные средства для проверки формирования компетенции	
		отсутствие усвоения (0-54)	неполное усвоение (55-69)	хорошее усвоение (70-84)	отличное усвоение (85-100)	Текущий контроль	Промежуточная аттестация
		подготовке сообщений и построении монолога-описания, монолога-повествования и монолога-рассуждения; <i>в области письма:</i> при заполнении бланков прагматического характера; записи основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также записи тезисов устного выступления / письменного доклада по изучаемой проблематике; поддержании контактов при помощи	построении монолога-описания, монолога-повествования и монолога-рассуждения; <i>в области письма:</i> при заполнении бланков прагматического характера; записи основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также записи тезисов устного выступления / письменного доклада по изучаемой проблематике; поддержании контактов при помощи электронной почты, оформлении CVи	построении монолога-описания, монолога-повествования и монолога-рассуждения; <i>в области письма:</i> при заполнении бланков прагматического характера; записи основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), а также записи тезисов устного выступления / письменного доклада по изучаемой проблематике; поддержании контактов при помощи электронной почты, оформлении CVи	сопроводительного письма; написании эссе-описания и эссе-рассуждения.		

Результаты обучения	Этап формирования компетенции	Показатели и критерии оценивания				Оценочные средства для проверки формирования компетенции	
		отсутствие усвоения (0-54)	неполное усвоение (55-69)	хорошее усвоение (70-84)	отличное усвоение (85-100)	Текущий контроль	Промежуточная аттестация
		электронной почты, оформлении CV и сопроводительного письма; написании эссе-описания и эссе-рассуждения.	сопроводительного письма; написании эссе-описания и эссе-рассуждения.	сопроводительного письма; написании эссе-описания и эссе-рассуждения.			
Владеть / навык и	3	Не владеет или демонстрирует низкий уровень владения навыками: - восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров; - преодоления «сбоев» в коммуникации, вызванных объективными и субъективными социокультурными причинами; - сопоставительного анализа факторов	Демонстрирует частичное владение без грубых ошибок навыками: - восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров; - преодоления «сбоев» в коммуникации, вызванных объективными и субъективными социокультурными причинами; - сопоставительного анализа факторов	Владеет базовыми навыками: - восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров; - преодоления «сбоев» в коммуникации, вызванных объективными и субъективными социокультурными причинами; - сопоставительного анализа факторов культуры различных стран;	Демонстрирует владение на высоком уровне навыками: - восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров; - преодоления «сбоев» в коммуникации, вызванных объективными и субъективными социокультурными причинами; - сопоставительного анализа факторов культуры различных стран; - самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой,	Тестирование, письменные работы, диалоги на основе ролевой карты, монологические высказывания, ролевая игра	Билеты к зачету с оценкой

Результаты обучения	Этап формирования компетенции	Показатели и критерии оценивания				Оценочные средства для проверки формирования компетенции	
		отсутствие усвоения (0-54)	неполное усвоение (55-69)	хорошее усвоение (70-84)	отличное усвоение (85-100)	Текущий контроль	Промежуточная аттестация
		культуры различных стран;  - самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.	культуры различных стран;  - самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.	- самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.	фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы.		
<i>ОПК-7 – способность владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке</i>							
Знать	3	Не знает основы и стилевые особенности иноязычной коммуникации в устной и письменной формах для решения задач профессионального взаимодействия; специальную терминологию на иностранном языке	Демонстрирует частичные знания основ и стилевых особенностей иноязычной коммуникации в устной и письменной формах для решения задач профессионального взаимодействия; специальной терминологии на	Имеет достаточный базовый объем знаний основ и стилевых особенностей иноязычной коммуникации в устной и письменной формах для решения задач профессионального взаимодействия; специальной	Демонстрирует высокий уровень знаний основ и стилевых особенностей иноязычной коммуникации в устной и письменной формах для решения задач профессионального взаимодействия; специальной терминологии на иностранном языке	Тестирование, письменные работы, диалоги на основе ролевой карты, монологические высказывания, ролевая игра	Билеты к зачету с оценкой

Результаты обучения	Этап формирования компетенции	Показатели и критерии оценивания				Оценочные средства для проверки формирования компетенции	
		отсутствие усвоения (0-54)	неполное усвоение (55-69)	хорошее усвоение (70-84)	отличное усвоение (85-100)	Текущий контроль	Промежуточная аттестация
			иностранном языке	терминологии на иностранном языке			
Уметь	3	Не умеет или демонстрирует частичные умения, допуская грубые ошибки, практически реализовывать коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального взаимодействия: в полной мере понимать иноязычные тексты профессиональной направленности и юридические документы; вести деловую переписку на иностранном	Демонстрирует частичные умения без грубых ошибок практически реализовывать коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального взаимодействия: в полной мере понимать иноязычные тексты профессиональной направленности и юридические документы; вести деловую переписку на иностранном языке; поддерживать беседу на	Умеет в базовом объеме практически реализовывать коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального взаимодействия: в полной мере понимать иноязычные тексты профессиональной направленности и юридические документы; вести деловую переписку на иностранном языке; поддерживать беседу на профессиональную тематику с	Демонстрирует высокий уровень умений практически реализовывать коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального взаимодействия: в полной мере понимать иноязычные тексты профессиональной направленности и юридические документы; вести деловую переписку на иностранном языке; поддерживать беседу на профессиональную тематику с иностранными коллегами	Тестирование, письменные работы, диалоги на основе ролевой карты, монологические высказывания, ролевая игра	Билеты к зачету с оценкой

Результаты обучения	Этап формирования компетенции	Показатели и критерии оценивания				Оценочные средства для проверки формирования компетенции	
		отсутствие усвоения (0-54)	неполное усвоение (55-69)	хорошее усвоение (70-84)	отличное усвоение (85-100)	Текущий контроль	Промежуточная аттестация
		языке; поддерживать беседу на профессиональную тематику с иностранными коллегами	профессиональную тематику с иностранными коллегами	иностранцами коллегами			
Владеть / навык и	3	Не владеет или демонстрирует низкий уровень владения навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального взаимодействия; навыками чтения и перевода иноязычных текстов профессиональной направленности; навыками составления	Демонстрирует частичное владение без грубых ошибок навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального взаимодействия; навыками чтения и перевода иноязычных текстов профессиональной направленности; навыками составления юридических	Владеет базовыми навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального взаимодействия; навыками чтения и перевода иноязычных текстов профессиональной направленности; навыками составления юридических документов на иностранном языке.	Демонстрирует владение на высоком уровне навыками коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессионального взаимодействия; навыками чтения и перевода иноязычных текстов профессиональной направленности; навыками составления юридических документов на иностранном языке.	Тестирование, письменные работы, диалоги на основе ролевой карты, монологические высказывания, ролевая игра	Билеты к зачету с оценкой

Результаты обучения	Этап формирования компетенции	Показатели и критерии оценивания				Оценочные средства для проверки формирования компетенции	
		отсутствие усвоения (0-54)	неполное усвоение (55-69)	хорошее усвоение (70-84)	отличное усвоение (85-100)	Текущий контроль	Промежуточная аттестация
		юридических документов на иностранном языке.	документов на иностранном языке.				

**7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

**Типовой билет для проведения зачета с оценкой:**

Автономное образовательное учреждение высшего образования  
Ленинградской области  
«Государственный институт экономики, финансов, права и технологий»

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ**

Направление подготовки – 40.03.01 Юриспруденция (уровень бакалавриата)  
Направленность (профиль) подготовки – гражданско-правовая  
2017-2018 учебный год

**БИЛЕТ К ЗАЧЕТУ С ОЦЕНКОЙ № 1**

1. Чтение, перевод текста профессиональной направленности, передача основного содержания текста средствами иностранного языка, беседа с преподавателем по прочитанному.
2. Перевод предложений с русского языка на иностранный.
3. Лексическая карта.

Протокол № 1 от 26.08.2017

И.о. заведующего кафедрой иностранных языков \_\_\_\_\_ Налиткина О.В.  
(подпись)



**Методические материалы к зачету с оценкой по английскому языку**  
**Лексико-грамматический тест по английскому языку**  
***End-of-Course English Grammar and Vocabulary Test***

***Task 1. Choose the right variant.***

The Gonzaga Center for Law and Justice **1 is / was** home to University Legal Assistance (ULA), a not-for-profit clinical law program. The Clinic **2 is modeled / model** after a general-practice law firm. **3 Managed / Managing** by faculty members, the Clinic **4 have given / gives** students the opportunity to apply academics to legal practice.

The Clinic **5 has received / is receiving** the Charles Goldmark Distinguished Service Award from the Legal Foundation of Washington, and the Emil Grumpier Award for Excellence in the Teaching of Trial Advocacy. It also **6recognises / has been recognized** by the American College of Trial Lawyers.

The Clinic **7 separates / is separated** into seven individual clinics, each that **8 will focus / focus** on a different area of legal practice. Students **9 are given / give** the chance to participate in the area of law practice that **10 interests / interested** them most.

***Task 2. Match the words with their definitions.***

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. sole practitioner         | a) a promise to give each other something of value                          |
| 2. defamation                | b) a sentence that requires the offender to do unpaid work in the community |
| 3. defendant                 | c) the tort of making a false statement that injures reputation             |
| 4. standard of proof         | d) money awarded by the court in compensation for loss or injury            |
| 5. consideration             | e) legal document setting out important elements of a corporation           |
| 6. memorandum of association | f) the amount of evidence needed in a certain type of case                  |
| 7. community service         | g) a person against whom an action is brought in court                      |
| 8. damages                   | h) lawyer who practices on his own  |

***Task 3. Choose the correct answer using the following prepositions:***

*for(2), to, against, with, of, into, on, in*

***There are two prepositions you don't need.***

1. The Trial court found \_\_\_\_ Jones and awarded him \$600.
2. They were accused \_\_\_\_ stealing investors' money.
3. Any individual may enter \_\_\_\_ a contract.
4. The non-breaching party usually files a suit \_\_\_\_ the breaching party.
5. For a valid contract the parties must agree \_\_\_\_ essential terms.
6. He was arrested \_\_\_\_ murder and later sentenced \_\_\_\_ ten years' jail.

***Task 4. Match the words to make collocations and put them in the right sentences.***

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1. commit       | a) settlement       |
| 2. balance      | b) damages          |
| 3. medical      | c) person           |
| 4. limited      | d) of probabilities |
| 5. malicious    | e) expenses         |
| 6. out-of-court | f) crimes           |
| 7. legal        | g) statements       |
| 8. monetary     | h) liability        |

1. In medical torts, the damages awarded may include lost wages and \_\_\_\_.
2. Libel means the publication of \_\_\_\_ or pictures that cause injury to another person.
3. People who \_\_\_\_ are called criminals.
4. If we offer generous \_\_\_\_, they might not sue us.
5. A \_\_\_\_ has the right to sue and the ability to be sued.
6. In most cases the injured party gets \_\_\_\_.
7. The claimant in civil cases usually needs to show the defendant is liable on the \_\_\_\_.
8. \_\_\_\_ is attractive to investors, as it reduces financial risks.

***Task 5. Use the words in CAPITALS in the end of each line to fill the gaps.***

1. After how many years are some associates PARTNER considered for \_\_\_\_?
2. This party has a strict \_\_\_\_ and has to offer \_\_\_\_.
3. Business torts include \_\_\_\_ misrepresentation, interference into \_\_\_\_ relations and \_\_\_\_ business practices.
4. \_\_\_\_ is loss of liberty.

LIABLE,  
COMPENSATE  
FRAUD,  
CONTRACT, FAIR  
PRISON

***Task 6. Read the text and complete the gaps with the following phrases:***

- a) paying the expense of prosecution
- b) that the suspects use advanced methods
- c) for financial gain
- d) is approximated to cost

- e) of respectability and high social status
- f) phone and telemarketing fraud

#### *White Collar Crime Law in USA*

The expression "white-collar crime" was created in 1939 during a speech offered by Edwin Sutherland to the American Sociological Society. Sutherland defined the term as "criminal offense committed by an individual **1** \_\_\_\_\_ in the course of his line of work." Although there has actually been some debate as to exactly what certifies as a white-collar crime, the term today usually encompasses a variety of nonviolent criminal activities typically dedicated in commercial circumstances **2** \_\_\_\_\_. Lots of white-collar criminal offenses are particularly tough to prosecute due to the fact **3** \_\_\_\_\_ to hide their activities with a collection of intricate transactions. The most common white-collar offenses consist of: antitrust violations, computer and net scams, charge Билет scams, **4** \_\_\_\_\_, bankruptcy scams, health care fraud, ecological law violations, insurance fraud, mail scams, government scams, tax evasion, monetary fraud, protections scams, insider trading, bribery, kickbacks, counterfeiting, public corruption, cash washing, embezzlement, financial espionage and proprietary knowledge fraud. According to the Federal Bureau of Investigation, white-collar crime **5** \_\_\_\_\_ the United States more than \$300 billion each year. Although generally the government charges people for white-collar criminal activities, the government has the power to sanction corporations also for these offenses. The charges for white-collar offenses consist of fines, house detention, neighborhood confinement, **6** \_\_\_\_\_, forfeitures, restitution, monitored release, and imprisonment. Nonetheless, sanctions can be decreased if the defendant takes duty for the criminal offense and assists the authorities in their investigation.

**Task 7. Decide whether the statements about the text in task 6 are true (T), false (F) or there is no information (NI).**

1. Only people can be charged for white-collar crimes.
2. White-collar crimes are commercial nonviolent crimes.
3. More than a thousand sanctions have been decreased this year.
4. White-collar crimes are easy to investigate.

**Task 8. Your client, Lumber Products, Inc., contracted with Computer Analysts, Inc. for the purchase of a program to manage a computerised ordering system. The system was not completed on time, and it failed to perform the functions intended. The president of Computer Analysts, Eric Vollbrecht, has now sent a letter to your client's president. Write a letter of 120 –130 words to MrVollbrecht on behalf of your client.**

Here is an extract from the letter:

As you know, an invoice in the amount of \$200,000 is still outstanding on the work performed by Computer Analysts according to our agreement. As you have indicated, implementation of the system was delayed by several months. However, you were informed of the delay and made no objections to it. In addition, all of the problems related to the functionality of the system were

corrected months ago, and the system is operating in accordance with contract specifications. In consideration of the above, and the fact that the system has been implemented, Lumber products cannot claim breach due to delay and clearly no other breach has been committed by Computer Analysts. In light of the above, this is a final demand for receipt of full payment within ten business days of this letter. If Lumber Products fails to make payment in full within this period, we intend to have our lawyers file a suit against your company for breach of contract. Our attempts to settle this matter out of court have been met by unwarranted claims.

Sincerely,

Eric Vollbreckt

President, Computer Analysts, Inc

### **Билет №1**

***1. Read and translate the text using the dictionary. Summarize the main points and be ready to answer the examiner's questions.***

#### **Kent Law Clinic**

The Law Clinic is a partnership between students, academics and solicitors and barristers in practice locally. It has two objects: to provide a public service for local people who need legal advice and representation but cannot afford to pay for it, and to enhance the education of students in the Kent Law School through direct experience of legal practice.

Law students have the opportunity of working in the Kent Law Clinic. In the Law Clinic students have the full conduct of cases on behalf of clients - under the close supervision of qualified lawyers. They can deepen and broaden their knowledge of law through the experience of working on live cases and through a structured reflection on that legal practice.

Students can also develop specific legal skills. The casework requires them to undertake such tasks as interviewing, legal research, corresponding, drafting statements of case, negotiating and appearing as advocates before the Employment Tribunal, the County Court and other forums. Work carried out in the Law Clinic can count towards a student's final degree in law, and there are many ways that students can get involved.

Student participation takes place at a number of levels. There is in the Clinic a culture and atmosphere of enthusiastically engaged involvement with the practice of law, and with the legal issues that arise in the world beyond the university.

Working in the clinic involves hard work but it is really rewarding, especially when you hear about your fellow students returning from court winning cases on their own and seeing the amount of compensation they have won for their client...

***2. Translate the sentences from Russian into English.***

1. Я бы хотел стать юрисконсультom и работать на большую корпорацию.
2. Вы уже прочитали контракт?
3. Показания свидетелей могут помочь нам установить, что произошло.
4. Совет директоров компании избирается акционерами.

5. В этом семестре мы изучаем гражданское и уголовное право.

**3. Define the following words in English:**

tort

consideration

securities

lawyer

sole proprietorship

**Методические материалы к зачету с оценкой по немецкому языку**

**Лексико-грамматический тест по немецкому языку**

**Lexikalisch-grammatischer Gesamttest für Jurastudenten.**

**(Deutsche Sprache)**

**Übung 1. Finden Sie richtige Variante:**

Die juristische Ausbildung in der Bundesrepublik erfolgt **1aus /an** den Universitäten und im öffentlichen Dienst. Die Vorbereitung zur juristischen Tätigkeit ( zur Richteramt) **2 ist/ hat** in Deutschland durch Richtergesetz geregelt. Erforderlich ist das Bestehen zweier Staatsprüfungen. Der ersten Prüfung muss ein Studium von mindestens dreieinhalb **3Jahren/ Tagen** an einer Universität vorangehen. Zwischen der ersten und zweiten Prüfung **4müssen / muss** ein Vorbereitungsdienst von zwei Jahren liegen.

Den Vorbereitungsdienst leisten die Bewerber bei den **5Gerichten / Unternehmen** bei der Staats-anwaltschaft, bei den Rechtsanwälten oder bei einer Verwaltungsbehörde. Der im Vorbereitungsdienst für die höhere Laufbahn des Beamtenrechts stehende Anwärter heißt **6Referendar / Richter**. Nach dem Vorbereitungsdienst legt der Referendar die zweite **7wirtschaftliche/ juristische** Staatsprüfung ab und **8erwarb /erwirbt** die Befähigung zum Richteramt. Jeder Richter, Staatsanwalt und Rechtsanwalt **9war/soll** die Befähigung zum Richteramt besitzen.

Die Einzelheiten der juristischen Ausbildung **10sind/ wird** in der entsprechenden Gesetzgebung der einzelnen Bundesländer geregelt.

**Übung 2. Entscheiden Sie, was hier zusammen passt:**

1. Ein Betrüger	a) rechtswidrige Taten, die mit Freiheitsstrafe bedroht sind
2. Ein Dieb	b) Teilnehmereines Verbrechen
3. Ein Mordversuch	c) auf die Dauer geplante kriminelle Handlungen
4. Ein Verbrechen	d) eine Person, die keine Wahrheit sagt
5. Ein Vergehen	e) ein unerfüllter Mord
6. Organisierte Kriminalität	f) Grundgestzeines Staates
7. Ein Mithelfer	g) rechtswidrige Taten, die mit Geldstrafe begroht sind
8. Eine Verfassung	h) eine Person, die etwas gestohlen hat

**Übung 3. Wählen Sie die nötigen Präpositionen:**

*Von, für, bei, nach, in, ohne*

1. \_\_\_\_\_ Untersuchung muss man zuerst einen Plan ausarbeiten.
2. Die Polizei kann man \_\_\_\_\_ Schutz- und Kriminalpolizei einteilen.
3. Ein Richter kann richtige Entscheidungen nicht treffen \_\_\_\_\_ alle Gesetze gut zu kennen.
4. Die Fassung der russischen Föderation \_\_\_\_\_ 1993 trat am 12. Dezember in Kraft.
5. Das Gesetz konnte erst \_\_\_\_\_ Einführung von Änderungen angenommen werden.
6. Die Einteilung der Straftaten hat \_\_\_\_\_ die Anwendung des Strafrechts Bedeutung.

**Übung 4. Bilden Sie aus unten genannten Wörter Komposita und setzen sie dann in die Sätze ein:**

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| 1. Die Polizei  | a) ein Absatzmarkt |
| 2. Das Geld     | b) die Staaten     |
| 3. Drogen       | c) ein Beamte      |
| 4. Das Gericht  | d) die Methoden    |
| 5. Die Arbeit   | e) die Kursen      |
| 6. Das Geschäft | f) die Strafe      |
| 7. Das Mitglied | g) der Bereich     |
| 8. Die Sprache  | h) die Verhandlung |

1. Der \_\_\_\_\_ hat das Verbrechen in zwei Tagen aufgeklärt.
2. Wegen der Ordnungswidrigkeit wurde eine \_\_\_\_\_ verhängt.
3. Europa ist der zweitgrößte \_\_\_\_\_ nach Nordamerika.
4. Ist das Gericht in seiner vollen Besetzung anwesend, so darf man die \_\_\_\_\_ Gerichtsverhandlung beginnen.
5. Die \_\_\_\_\_ der Kriminalistik lassen sich in allgemeine und besondere gliedern
6. Jeder Minister hat seinen \_\_\_\_\_ zu leiten.
7. Interpol bestimmt Ziele und Aufgaben der \_\_\_\_\_.
8. Jeder Manager soll an \_\_\_\_\_ teilnehmen.

**Übung 5. Bilden Sie von rechtsstehenden Substantiven die passenden Redeteile und ergänzen Sie dann die Lücken:**

1. Die russische Firma \_\_\_\_\_ sich für den Intensivkurs in INTERESSE.  
Deutschland.
2. Der Zeuge \_\_\_\_\_ das sei den Unfall genau gesehen hat. BESTÄTIGUNG
3. Der Zollbeamte das Gepäck der Reisenden \_\_\_\_\_ UNTERSUCHUNG
4. Der Bundeskanzler \_\_\_\_\_ eine besondere Rolle im Leben SPIEL  
des Bundes.

**Übung 6. Ergänzen Sie die Lücken mit folgenden Satzteilen dem Inhalt nach:**

- a) oder sind schwarzgefahren
- b) besitzt ein strahlendes Lächeln

- c) dass es Jugendliche gibt
- d) die Rolle eines Richters
- e) sondern mit erzieherischen Maßnahmen bestraft
- f) ein neues Projekt zur Reduzierung der Jugendkriminalität

#### Jugendrichterin Franziska

Sie ist jung ,trägt Jeans und 1 \_\_\_\_\_. Was niemand ahnt: Ab und zu spielt Franziska 2 \_\_\_\_\_. Mit einigen anderen Studenten urteilt sie über Jugendliche, die eine Straftat begangen haben.

Die Justiz in Bayern erprobt 3 \_\_\_\_\_. Das Richter-Team besteht aus drei Studenten, die in juristischen Fragen geschult sind. Die meisten Täter haben etwas gestohlen 4 \_\_\_\_\_. Viele sehen ihre Tat als Mutprobe an – berichtet Franziska. “Wir versuchen ihnen zu erklären, 5 \_\_\_\_\_, die ihr Verhalten nicht gut finden”. Vorbild für das Jugendgericht sind die sogenannten “Teen Courts” in Amerika. Dort werden die Jugendlichen nicht mit Gefängnis, 6 \_\_\_\_\_. Zum Beispiel muss sich der Täter bei seinen Opfer persönlich entschuldigen. “Manche Strafen sind hart”, sagt Franziska, “aber wir wollen dass niemand spatter einmal vor einem echten Gericht erscheinen muss und verurteilt wird.”

#### **Übung 7. Markieren Sie ,welche Aussagen richtig ( R) oder falsch (F) sind:**

1. Franziska ist 69 Jahre alt.
2. Die Handlung spielt in Deutschland.
3. Franziska urteilt über die schweren Straftaten.
4. Der Täter soll in Gefängnis sein.

#### **Билет № 1**

***1. Lesen Sie den Text mit dem Wörterbuch. Seien Sie bereit, den Inhalt mit dem Prüfer zu besprechen.***

#### Diebstähle

Einbruchsdiebstahl, Nachschlüsseldiebstahl und Einsteigediebstahl sind die in der Praxis am häufigsten vorkommenden Deliktarten. Im Gegensatz zum Diebstahl, bei dem nur eine einfache Wegnahmehandlung vollzogen wird, verwirklicht der Täter beim Einbruchsdiebstahl sein Tatziel dadurch, in dem er unter Anwendung von Gewalt vordringt. Die Gewaltanwendung richtet sich vorwiegend gegen Gebäude, Räume, Behältnisse und umschlossene Sachen. Neben körperlicher Gewaltanwendung werden häufig Werkzeuge benutzt. Bei Nachschlüsseldiebstahl verschafft sich der Täter mittels eines schlossfremden Werkzeuges oder eines nicht zum Schloss gehörenden Schlüssel Zutritt zu verschlossenen Räumen oder öffnet Behältnisse. Täter verwendet auch unberechtigt in Besitz gebrachte, zum Schloss gehörende Schlüssel. Diese Begehungsweise tritt auch oft im Zusammenhang mit Einbruchsdiebstählen in Erscheinung. Täter nutzt auch begünstigende Umstände aus und verwendet in Briefkästen, Lichtkästen, unter Abtretern, in Fenstern, Schubkästen u.a. Verstecken abgelegte, zum Schloss gehörende Schlüssel. Unter Einsteigediebstahl werden Straftaten verstanden, bei denen der Täter in umschlossene oder umfriedete Grundstücke, Räume oder Gebäude einsteigt und daraus Geld, Gegenstände und Sachen entwendet. Es wird lediglich eine bestimmte

Art des Vergehens des Täters ausgedrückt. Er nutzt stehende Zugangsmöglichkeiten aus, ohne Gewalt zur Überwindung des Hindernisses, beispielsweise, beim Einsteigen durch Fenster, Öffnungen und Dachluken, Kelleröffnungen usw. anzuwenden. Um sein Tatziel zu erreichen, geht der Täter auf verschiedene Art und Weise vor (mittels Einsteigen, Aufbrechen, Nachschlüssel), so dass die Begehungsarten auch in kombinierter Form angewendet werden.

**2. Übersetzen Sie diese Sätze ins Deutsch:**

1. Этот университет выпустил много специалистов в области права.
2. Прокурор потребовал сурового наказания для обвиняемого.
3. После окончания университета он стал работать в суде.
4. На конференции юристы обсуждали вопросы борьбы с преступностью.
5. Следователь допросил свидетеля.

**3. Erläutern Sie diese Begriffe ausführlich:**

1. Ein Anwalt,m
2. Verfassung,
3. strafbar
4. Taschendieb,m
5. Grundgesetz,n



#### **7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков или опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций**

В ГИЭФПТ для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности используется балльно-рейтинговая система. Под балльно-рейтинговой системой понимается система количественной оценки качества освоения ОП ВО. При этом изучаемая дисциплина делится на ряд самостоятельных, логически завершенных разделов (модулей) для проведения по ним контрольных мероприятий.

Текущий контроль представляет собой проверку усвоения учебного материала теоретического и практического характера, регулярно осуществляемую на протяжении семестра. К достоинствам данного типа относится его систематичность, непосредственно коррелирующаяся с требованием постоянного и непрерывного мониторинга качества обучения, а также возможность балльно-рейтинговой оценки успеваемости обучающихся. К основным формам текущего контроля (текущей аттестации) можно отнести устный опрос, письменные задания, лабораторные работы, контрольные работы.

Промежуточная аттестация, как правило, осуществляется в конце семестра и может завершать изучение как отдельной дисциплины, так и ее раздела (разделов) /модуля (модулей). Промежуточная аттестация помогает оценить более крупные совокупности знаний и умений, в некоторых случаях – даже формирование определенных профессиональных компетенций. Достоинства: помогает оценить более крупные совокупности знаний и умений, в некоторых случаях – даже формирование определенных профессиональных компетенций. Основные формы: зачет с оценкой. Текущий контроль и промежуточная аттестация традиционно служат основным средством обеспечения в учебном процессе «обратной связи» между преподавателем и обучающимся, необходимой для стимулирования работы обучающихся и совершенствования методики преподавания учебных дисциплин.

По результатам промежуточной аттестации студенту засчитывается трудоемкость дисциплины в зачетных единицах, выставляется дифференцированная оценка в принятой вузе системе баллов, характеризующая качество освоения студентом знаний, умений и навыков по этой дисциплине.

<b>УРОВНИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ</b>			
	Минимальный	Основной	Продвинутый
<i>Баллы</i>	55-69	70-84	85-100
<i>Оценка</i>	3 (зачтено)	4 (зачтено)	5 (зачтено)

Зачтено с оценкой **5 («отлично», 85-100 баллов)** ставится обучающимся, которые при ответе:

- обнаруживают всестороннее систематическое и глубокое знание программного материала;
- демонстрируют знание современной учебной и научной литературы;
- способны творчески применять знание теории к решению профессиональных задач;
- владеют понятийным аппаратом;
- демонстрируют способность к анализу и сопоставлению различных подходов к решению заявленной в билете проблематики;
- подтверждают теоретические постулаты примерами из правоприменительной практики.

Зачтено с оценкой **4 («хорошо», 70-84 балла)** ставится обучающимся, которые при ответе:

- обнаруживают твёрдое знание программного материала;
- усвоили основную и наиболее значимую дополнительную литературу;
- способны применять знание теории к решению задач профессионального характера;
- допускают отдельные погрешности и неточности при ответе.

Зачтено с оценкой **3 («удовлетворительно», 55-69 баллов)** ставится обучающимся, которые при ответе:

- в основном знают программный материал в объёме, необходимом для предстоящей работы по профессии;
- в целом усвоили основную литературу;
- допускают отдельные погрешности в ответе на вопросы.

Не зачтено с оценкой **2 («неудовлетворительно», 0-54 балла)** ставится обучающимся, которые при ответе:

- обнаруживают значительные пробелы в знаниях основного программного материала;
- допускают принципиальные ошибки в ответе на вопросы;
- демонстрируют незнание теории и практики профессиональной деятельности.

Основанием для **недопуска** к зачету с оценкой является то, что обучающийся во время семестра не набрал установленного минимума баллов – 55 баллов.

## **8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### **а) основная литература:**

1. Попов Е.Б., Феоктистова Е.М., Халюшева Г.Р. LegalEnglish: QuickOverview: Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс / Е.Б. Попов, Е.М. Феоктистова, Г.Р. Халюшева– М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. –

2. Ачкевич В.А. Немецкий язык для юристов: учеб.пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности «Юриспруденция» / В. А. Ачкевич, О. Д. Рустамова; под ред. И. А. Горшенёвой. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2015. – 407 с. [Электронный ресурс].URL:<http://znanium.com/bookread2.php?book=881302>

**б) дополнительная литература:**

1. Лебедева А.А. Английский язык для юристов. Предпринимательское право. Перевод контрактов: учеб.пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности "Юриспруденция" / Лебедева А.А. – М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2015. – 231 с.[Электронный ресурс].URL:<http://znanium.com/bookread2.php?book=872472>

2. Krois-Linder A. Introduction to International Legal English: Student's Book / A. Krois-Lindner, M. Firth. – Cambridge: Cambridge University Press, 2008.

3. Brown G., Rice S. Professional English in use: Law. – Cambridge University Press, 2007.

4. Krois-Linder A. International Legal English. – Cambridge University Press, 2008.

5. Илиади Ю. А. Английский язык для юристов: учеб. – М.: ТК Велби, 2006.

**в) словари и справочная литература:**

1. Борисенко И.И., Саенко В.В. Современный русско-английский юридический словарь. – М.: Руссо, 2006.

2. Большой русско-английский словарь. Под ред. Смирницкого А.И. – М., Русский язык, 2001.

3. Жданова И. Ф. Англо-русский словарь по экономике и праву. – М.: Руссо, 2007.

4. L. B. Curzon. Dictionary of law. – Pearson Education, 2002.

5. Bildwörterbuch. Deutsch und Russisch mit alphabetischen Indizes. DUDEN. LIVING LANGUAGE Ltd. 2004.

6. Большой немецко-русский словарь. М.: «Русский язык», 2001.

7. Немецко-русский и русско-немецкий словарь / сост. Филлипова М.С. – СПб.: Виктория плюс, 2001.

**9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

1. URL: <http://www.bailii.org/databases.html>

2. URL: <http://www.gov.uk/government/organisations/companies-house>

3. URL: <http://www.gov.uk/government/organisations/competition-commission>
4. URL: <http://www.cambridge.org/elt/legalenglish>
5. URL: <http://www.thetakeoverpanel.org.uk>
6. URL: <http://www.jungewelt.de>
7. URL: <http://www.spiegel.de>
8. URL: <http://www.stern.de>
9. URL: <http://www.welt.de>

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Самостоятельная подготовка обучающихся проводится для углубления и закрепления знаний, полученных на практических занятиях, для выработки навыков самостоятельного применения новых, дополнительных знаний и подготовки к предстоящим учебным занятиям и зачету.

Важным условием успешного изучения дисциплины является посещение практических занятий, подразумевающую активную работу по изучению нового материала. Подготовка к занятиям включает в себя анализ предлагаемых для изучения вопросов, изучение нормативных источников и учебной и справочной литературы по рассматриваемым вопросам. В процессе занятий обучающийся может задавать уточняющие вопросы, осуществить взаимосвязь нового материала с уже изученным, подготовить базу для эффективного использования полученных знаний. Подготовка ответов по выносимым на обсуждение вопросам практического занятия включает в себя не только прочтение материала, но и его анализ и критическую оценку.

Что касается развития разных видов речевой деятельности, особое внимание уделяется развитию навыков письма для дальнейшего применения в профессиональной деятельности. Успешная карьера будущего юриста невозможна без умения вести юридическую переписку, составлять контракты и договоры. Для самостоятельной работы обучающимся предлагаются образцы различных юридических документов. Развитие навыков чтения связано с необходимостью подготовить студентов к тому, что в будущей профессии им придется работать со значительным количеством документов.

Подготовка к практическим занятиям включает в себя анализ предлагаемых для изучения вопросов, изучение учебной литературы, работу со словарем, выполнение тренировочных упражнений, предусматривающих развитие всех видов речевой деятельности, освоение новых лексических единиц.

Для успешной самостоятельной работы крайне важен хороший словарь. Из всех многочисленных типов словарей наиболее необходимым для изучающих иностранный язык является двуязычный переводной словарь,

включающий не менее 80 000 слов. Отраслевые словари, такие как экономический, юридический и т. п. необходимы для изучения иностранного языка для специальных целей. Их электронные аналоги имеются в пакете программ LINGVO, в электронном переводчике PROMT, в онлайн словаре academic.ru. Учебные и энциклопедические одноязычные словари содержат не перевод, а толкование слова и крайне полезный для изучающих иностранный язык корпус примеров.

Интерактивные формы проведения занятий по дисциплине *«Иностранный язык в сфере юриспруденции»* включают в себя ролевые игры, представляющие собой моделирование ситуации, в которой участникам предлагается принять определенную позицию (роль) и затем выработать способ, который позволит привести эту ситуацию к наилучшему результату (игра). Ролевые игры наиболее эффективны как средство приобретения и совершенствования навыков непосредственного межличностного общения, командной работы, а также навыков принятия решений. Ролевая игра является наиболее точной моделью иноязычного общения, обладает большими возможностями мотивационного плана, повышает степень личной вовлеченности студента, способствует формированию учебного сотрудничества и партнерства. Ролевая игра может использоваться и с целью проверки определенных функций иноязычного общения, владения речевым этикетом, навыков применения конкретных лексико-грамматических структур.

Оценочные и методические материалы по дисциплине *«Иностранный язык в сфере юриспруденции»* представлены в ФОММ.

При подготовке к зачету с оценкой следует иметь в виду, что он является итоговой формой контроля по изучению данной учебной дисциплины. Зачет подразумевает максимальную концентрацию знаний и умений, предполагающих полное изучение материала дисциплины.

Программа зачета с оценкой включает в себя письменный лексико-грамматический тест и устную часть, состоящую из следующих вопросов:

1. Чтение, перевод текста профессиональной направленности, передача основного содержания текста средствами иностранного языка, беседа с преподавателем по прочитанному.
2. Перевод предложений с русского языка на иностранный.
3. Лексическая карта.

Решение преподавателя об итоговой оценке принимается по результатам тестирования и устного собеседования и учитывает полноту и достоверность изложенного ответа и проявленных умений и навыков практического применения теоретических знаний.

**Лексико-грамматический тест** включает в себя разнообразные виды заданий, позволяющие оценить знания, умения и навыки учащихся. Тестовые задания на множественный выбор позволяют оценить степень структурированности материала. Тестовые задания на установления соответствия подразумевают необходимость проявить как знания учебного материала, но так и умения применять правила формальной логики. Тестовые

задания на упорядочение языковых явлений направлены на установление логической последовательности в соответствии с определенными критериями.

При подготовке к тесту следует повторить весь материал семестра. Особое внимание следует уделить специальной лексике, включенной в списки слов по каждой теме семестра.

При выполнении теста необходимо внимательно прочитать задание, проанализировать содержащиеся в нем языковые явления. При выполнении заданий на подстановку (лексических и грамматических конструкций и т.п.) необходимо вспомнить значение, форму и особенности употребления требуемого языкового явления, обратить внимание на порядок слов, располагающиеся рядом слова. Справившись с заданием, необходимо еще раз прочитать свой ответ для того, чтобы исключить пропуски или ошибки из-за невнимательности. При работе с текстом (подстановка фрагментов, определение правдивых/ложных высказываний и т.п.) необходимо сначала прочитать текст целиком, чтобы понять общее содержание. Затем еще раз внимательно прочитать задание к тексту и затем применительно к заданию осуществляется детальная работа с текстом.

На устной части зачета с оценкой предлагается прочитать вслух отрывок текста по выбору экзаменатора и перевести его с иностранного языка на русский. На подготовку дается 20-30 минут. Студенты выполняют данное задание без словаря, опираясь на глоссарий к тексту.

Получив текст, студент должен, прежде всего, внимательно прочесть его целиком и постараться понять основной смысл и запомнить фабулу. Затем следует перейти к более детальному переводу и анализу текста.

Перевод текста должен быть точным в отношении передачи мысли, а также значения отдельных слов, словосочетаний и грамматических форм. В то же время перевод не должен быть дословным и не должен нарушать структуру русского предложения. После чтения и перевода проводится беседа по прочитанному.

К каждому тексту предлагается несколько вопросов по содержанию текста в качестве опоры для беседы и несколько вопросов на общее понимание проблемы. Тексты соответствуют тематике учебной программы. При обсуждении текста старайтесь выражать своё мнение. Готовясь к беседе по статье, помните, что мы обычно начинаем беседу с вводных слов или предложений, которые помогут вам общаться с экзаменатором.

Если экзаменатор задаёт вопросы по тексту – это не значит, что в тексте обязательно найдутся предложения, содержащие ответы на заданные вопросы. Цель беседы – показать навыки понимания устной речи и умения правильно реагировать на поставленные вопросы и высказать свою точку зрения по обсуждаемой теме.

Успешность выполнения задания на перевод предложений с русского языка на иностранный определяется глубиной теоретических знаний, а также степенью сформированности лексико-грамматических навыков.

Лексическая карта позволяет экзаменатору оценить степень владения студентом юридической терминологией. Список юридических терминов, дефиниции которых необходимо знать, выделен в списке специальной лексики по каждой теме.

В силу кратковременности изучения и значительного объема данной учебной дисциплины кафедра настоятельно рекомендует систематически, а не эпизодически работать над изучением курса.

### **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

#### **Программное обеспечение:**

Операционная система (Microsoft Windows *Проприетарная*);  
 Пакет офисных программ Microsoft Office *Проприетарная*;  
 Архиватор (7-Zip *GNU Lesser General Public License*)  
 Программное обеспечение для просмотра электронных документов в стандарте PDF (Foxit Reader *GNU Lesser General Public License*);  
 Web-браузер (Mozilla Firefox *GNU Lesser General Public License*);  
 Антивирус (Касперский Open Space Security *Проприетарная*).  
 Справочно – правовая система «Консультант Плюс».

#### **Информационные справочные системы:**

1) Автоматизированная информационная библиотечная система Marc21SQL.

### **12. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

<b>№ п/п</b>	<b>Наименование</b>	<b>Количество</b>
1.	Специализированные аудитории:	
	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации №16 (ул. Рощинская, 3)	1
2.	Технические средства обучения:	
	аудио-, видео- аппаратура	3
3.	Специализированные аудитории:	
	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации / компьютерный класс / помещение для самостоятельной работы № 41 (ул. Рощинская, 5)	1

4.	Технические средства обучения:	
	компьютер с программным обеспечением	17



Пронумеровано и  
прошито 39 листов

Зав. УМО

